

# FATTORE



# SPAZIO

**04**

NUOVO EDIFICO  
SOSTITUTIVO A  
LOSANNA

Laddove si ergono alberi protetti,  
meglio costruire in legno. Proprio  
come nel caso di questa residenza  
per il personale ospedaliero.

**10**

PALAZZETTO DELLO  
SPORT CON TRE  
PALESTRE A OFTRINGEN

Tempo di costruzione: 14 mesi,  
nonostante numerosi ostacoli.  
Ai blocchi di partenza per l'inizio  
delle scuole.

**32**

INAUGURAZIONE DELLO  
STABILIMENTO TIMPLA  
BY RENGLI

In Germania la costruzione modulare in le-  
gno vanta un enorme potenziale. La migliore  
premessa per il più grande stabilimento di  
moduli prefabbricati in legno del Paese.

Ancora più sostenibile.  
Sempre più clienti de-  
cidono di costruire con  
legno di provenienza  
svizzera.



## COLOPHON

**Editore e redazione** Renggli SA **Grafica** Blickwinkel AG **Testo** Angelink AG **Stampa** SWS Medien AG Primedia

**Tiratura** 6300 copie in tedesco, 1400 in francese, 800 in italiano

**Fotografie** Timothé Beuret, Losanna | Beat Brechbühl, Lucerna | Thomas Burckhardt, Eberswalde | Sergio Grazia, Parigi | Maud Guye-Vuillème, Morges | Rita Pauchard, Knutwil | Werbit AG, Pfäffikon SZ

**Contatto** [marketing@renggli.swiss](mailto:marketing@renggli.swiss)



EDITORIALE

## Il futuro è già ora

Il mio primo anno come CEO di Renggli non sarebbe potuto essere più avvincente. In tutte le regioni del Paese siamo riusciti ad avviare e a realizzare progetti d'importanza strategica e a favorire la cultura dell'edilizia sostenibile sul territorio. Ma non solo su questo territorio. A Eberswalde, nei pressi di Berlino, in settembre, insieme alle nostre tre ditte consociate e a numerosi esponenti del mondo politico ed economico, abbiamo potuto brindare all'inaugurazione di Timpla, il maggior stabilimento in Germania per la costruzione modulare in legno. «Si parte alla grande in Germania!», si legge a pagina 32.

Costruire implica un lavoro di squadra, ne ho avuto ulteriore conferma in quest'anno che sembra essere trascorso alla velocità della luce. Solo così è possibile affrontare progetti della portata del palazzetto dello sport con tre palestre di Oftringen (pag. 10), della residenza per il personale ospedaliero di Losanna (pag. 4) o della palazzina Luegisland 350 (pag. 20) e concluderli entro i termini richiesti. Sono proprio progetti come questi che spiegano perché, nonostante la crisi economica del settore edile, la costruzione in legno continua ad acquisire quote di mercato. E noi ci troviamo in una posizione eccellente per cogliere le opportunità nella difficoltà. Anche perché prepariamo nel migliore dei modi i nostri giovani professionisti, ad esempio nell'ambito di un camp per apprendisti (pag. 30). Con queste premesse sono lieto di augurarvi un futuro radioso e serene festività con i vostri cari.



David Renggli

CEO E MEMBRO DELLA DIREZIONE

**04**A LOSANNA: UN UOVO  
EDIFICIO TRA GLI ALBERI**10**ERANO PIÙ DI 20 ANNI  
CHE OFTRINGEN ASPET-  
TAVA QUESTO PALAZZET-  
TO DELLO SPORT!**16**LEGNO IN INCOGNITO  
SULLE SPONDE DEL  
LEMANO**20**SCHWAMENDINGEN:  
NUOVO ABITARE NELLA  
CITTÀ-GIARDINO DI UN  
TEMPO**24**LEGNO PER L'ONF:  
UNA TENDENZA  
IMPOSTA D'UFFICIO**26**RAPPRESENTANO TUTTI  
I VALORI CHE RENGLI  
INCARNA**30**UN'ESPERIENZA DI E  
PER LA VITA: IL CAMP  
PER APPRENDISTI**32**TIMPLA BY RENGLI –  
SI PARTE ALLA GRANDE  
IN GERMANIA!

# A Losanna: un nuovo edificio tra gli alberi

Dove si ergono alberi protetti, meglio costruire in legno. Lo dimostra l'edificio residenziale per i collaboratori dell'ospedale di Losanna, che dà l'impressione di esserci sempre stato.

A dire il vero il piano era di ristrutturare. L'edificio a nord di Losanna, di proprietà della Cassa pensioni del Canton Vaud (CPEV), non era più idoneo quale residenza per i collaboratori del Centre hospitalier universitaire vaudois (CHUV) ed era già stato destinato provvisoriamente ad altro uso. L'immobile in cemento degli anni 70 non soddisfaceva ormai più i criteri energetici e tecnici di sicurezza (amianto) né quelli odierni di sfruttamento dello spazio. Nel quadro dell'efficienza energetica, una ristrutturazione avrebbe tuttavia comportato pochi progressi rilevanti. Infatti, unicamente il piano interrato risultava «riutilizzabile» e in grado di reggere una nuova costruzione entro determinati limiti di peso.

**Una nuova costruzione su vecchie fondamenta: rapida, leggera e sostenibile**  
Come spesso accade, la ponderazione tra ristrutturazione e costruzione ex novo ha fatto pendere l'ago della bilancia a favore del legno. In primo luogo, la prefabbricazione dei moduli in legno con i più moderni impianti di produzione riduce sensibilmente i tempi di realizzazione. Inoltre, con il legno

migliora sensibilmente la qualità termica dell'involucro dell'edificio – grazie alla facciata in legno a tenuta stagna il marchio ECO diventa quasi una formalità. Infine, la leggerezza dei moduli li rende idonei alla posa sulle fondamenta in calcestruzzo già presenti. E sono stati proprio questi i tre criteri decisivi per il committente, la CPEV, senza tuttavia perdere di vista il budget.

## Il verdetto della CPEV: e legno sia! Ma legno svizzero!

In linea con i principi ecologici, per la CPEV era importante che per il nuovo edificio sostitutivo che sarebbe sorto a Losanna venisse utilizzato legno locale, lavorato da artigiani svizzeri, entrambi disponibili nelle vicinanze. A fronte dell'impennata del prezzo del legno alla fine del 2022, in un confronto diretto con Renggli, la CPEV ha monitorato gli sviluppi e preso le decisioni strategiche necessarie. La nuova residenza per il personale infermieristico conta 67 unità abitative da 1.5 fino a 3.5 locali e un garage sotterraneo per 16 vetture. Il vecchio edificio conteneva solo 59 appartamenti. Con questa offerta residenziale il CHUV possiede un importante asso

nella manica da giocare nel difficile contesto lavorativo medico.

## «Questo edificio sembra che ci sia da sempre.»

Quando un edificio si fonde con l'ambiente circostante significa che si è ottenuto un risultato architettonico degno di nota. Risultato che in questo caso è altresì legato alla considerazione strutturale degli alberi protetti. Si trattava infatti di estendere la superficie abitativa senza intaccare le piante. Con l'aiuto di Ecoscan, uno studio indipendente di consulenza ambientale con sede a Losanna, i progettisti hanno elaborato un concetto per conservare gli alberi e proteggerli con la massima cura durante la fase di costruzione. E a buona ragione considerato che gli oltre 2400 m<sup>2</sup> di spazio esterno sono da considerarsi un'area di aggregazione naturale. Da questa interazione tra edificio e ambiente scaturisce un complesso abitativo di grande armonia. Soprattutto la facciata si inserisce meravigliosamente nel contesto naturale. Secondo il capoprogetto Kevin Partensky, sembra che questo immobile ci sia da sempre.



**Il confronto con Renggli  
in merito al sistema di  
costruzione in legno si è  
rivelato molto istruttivo.**

**Christophe Imboden**  
DIRETTORE REALIZZAZIONE  
CCHE LAUSANNE SA

Tanto appare semplice la costruzione in apparenza, quanto complessa è stata la pianificazione e la realizzazione. La geometria dell'edificio si caratterizza per un elevato numero di angoli, stacchi, dettagli e collegamenti che hanno richiesto la massima cura già in fase di prefabbricazione. Numerose anche le aree con lavori di finitura complessi che potevano essere eseguiti unicamente in cantiere. Anche la scala in legno con gradini in cemento ha comportato non poche difficoltà a livello di progettazione e di organizzazione. Tutti aspetti a cui è possibile far fronte unicamente se tempistiche e coordinazione con gli esperti esterni funzionano senza problemi.

Le soluzioni trovate hanno soddisfatto le aspettative del committente: «Volevamo costruire un rapporto di collaborazione e approfittare dell'esperienza di Renggli nella prefabbricazione in legno. Il confronto si è rivelato molto istruttivo», ha dichiarato il rappresentante del committente Romain Charlet. Già durante la fase di costruzione ha potuto appurare che il contesto operativo, grazie all'impiego del legno, risultava decisamente più gradevole rispetto a un cantiere tradizionale, soprattutto in termini di umidità e di odori. Da qui la sua conclusione: «Siamo orgogliosi di aver realizzato un progetto di costruzione in legno chiavi in mano in tempi record e con piena soddisfazione degli inquilini.»



**La geometria dell'edificio con numerosi angoli e volumi ha rappresentato il problema maggiore, che abbiamo tuttavia risolto ottimamente.**

**Kevin Partensky**  
CAPOPROGETTO COSTRUZIONE  
IN LEGNO RENGGLI SA

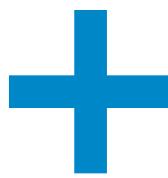




**1** | Tra gli alberi: come se l'edificio ci fosse da sempre.

**2** | Con balcone: tutti gli alloggi più grandi dispongono di un'area esterna.





**Le nostre principali prerogative erano velocità, leggerezza ed ecologia, nonché il desiderio di utilizzare materiale e know-how locali.**

**Romain Charlet**

CAPOPROGETTO, ARCHITETTO PRESSO RETRAITES POPULAIRES E RAPPRESENTANTE DEL COMMITTENTE CASSA PENSIONI DEL CANTON VAUD

**1** | Cucina luminosa: la luce del sole filtra da due lati.

**2** | Vista sulla natura: dal soggiorno sulle cime degli alberi.

**3** | Bagno: grazioso e pragmatico.



**2**



**3**



**1970**

Realizzazione dell'edificio con 59 monolocali per il personale infermieristico del CHUV

**Set. 2020**

Analisi del fabbisogno e dello stato dell'edificio in un'ottica di ampliamento e di ristrutturazione

**Dic. 2020**

Decisione di demolizione e ricostruzione a causa della sostanza edilizia scadente, in particolare in termini di efficienza energetica

**Feb. 2021**

Descrizione delle prestazioni e realizzazione di una procedura selettiva per la scelta del partner ideale per la realizzazione del progetto

**Mag.-ago. 2021**

Valutazione dettagliata delle offerte di possibili aziende partner

**Set. 2021**

Decisione a favore di Renggli per la costruzione in legno, ulteriori lavori di progettazione, ingegneria della costruzione in legno (statica e sistema di costruzione), progettazione in fabbrica, prefabbricazione degli elementi di pareti, soffitti e pavimenti nello stabilimento Renggli a Schötz

**Lug. 2022**

Demolizione, montaggio della costruzione in legno ad opera di Renggli, finiture interne ad opera di altri partner

**Gen. 2024**

Consegna delle chiavi dell'immobile finito, nel rispetto delle scadenze, dei costi e della qualità

**DETTAGLI COSTRUTTIVI****Investitrice e proprietaria**

Cassa pensioni del Canton Vaud

**Rappresentante del committente**

Retraites Populaires

**Architettura**

CCHE Lausanne SA

**Anni di costruzione**

2022–2023

**Standard di costruzione**

Minergie-Eco

**Costruzione**

Sistema di costruzione in legno

**Facciata**

Verticale, con involucro preinvecchiato verniciato color grigio

**Destinazione**

Edificio residenziale per il personale ospedaliero con 67 alloggi in affitto da 1.5 a 3.5 locali

**Prestazioni di Renggli SA**

Ingegneria della costruzione in legno (statica e sistema di costruzione)

Costruzione in legno



**Erano più di 20 anni  
che Oftringen aspettava  
questo palazzetto  
dello sport!**



La costruzione è durata solo 14 mesi nonostante una modifica dell'ultima ora del progetto e il cattivo tempo. Ai blocchi di partenza puntuali per l'inizio delle scuole.

14 mesi per la realizzazione di un palazzetto dello sport con tre palestre, garage sotterraneo e tribuna per complessivamente 1600 persone.



La crescita di un Comune si rispecchia anche negli edifici scolastici sovraffollati. E ancora di più nella fila di studenti davanti agli ingressi delle palestre. È quanto è successo a Oftringen e da qui l'urgenza di realizzare il palazzetto dello sport con tre palestre di cui si parlava da oltre 20 anni. E siccome l'inizio dell'anno scolastico non è una data che si può posticipare, nell'estate del 2023 è risultato chiaro che entro 14 mesi sarebbe dovuta sorgere la nuova struttura. A prescindere dai costi? Ovviamente no. La pressione finanziaria era grande e Patrick Peyer, responsabile del settore immobiliare del Comune di Oftringen, oggi ammette: «Abbiamo volutamente rinunciato a specificare i requisiti di realizzazione per ottenere l'offerta più interessante possibile. L'offerta di Renggli, la migliore in termini economici, risultò estremamente favorevole. Renggli aveva già realizzato l'edificio 2 della scuola elementare di Oberfeld e con il palazzetto dello sport volevamo creare una sintonia stilistica e qualitativa.» Il complesso scolastico di Oberfeld comprende già diversi edifici ibridi con rivestimento orizzontale in legno di abete di Douglas. Sarebbe stato un vero peccato per motivi economici non garantire una continuità architettonica. Nulla ha quindi ostacolato l'amministrazione comunale nell'approvare la costruzione di un palazzetto che si inserisse perfettamente

nel contesto e fosse in linea con un concetto ideale. L'offerta presentata da Renggli si basava su un progetto analogo realizzato a Schötz, che è servito da modello per la commissione edilizia.

Forte del label di Città dell'energia (dal 2003), per il Comune di Oftringen era importante che il progetto venisse realizzato con legname per lo più svizzero e con percorsi di trasporto brevi. Inoltre, un sistema di costruzione lungimirante con certificazione Minergie e sistema fotovoltaico sulla facciata e sul tetto erano requisiti che Renggli era ben lieta di soddisfare. La tempistica di 14 mesi per un palazzetto di 47 metri di lunghezza e 9.3 metri di altezza rimaneva tuttavia una sfida importante, soprattutto dopo che, durante la progettazione della realizzazione, i cittadini di Oftringen approvarono in votazione un ulteriore piano interrato del nuovo edificio. Nel seminterrato avrebbero trovato posto un parcheggio con 55 posti auto nonché i locali tecnici e i magazzini. Inoltre, per motivi di sicurezza antincendio è stato necessario prevedere uscite supplementari e porte più ampie, poiché il palazzetto dello sport, comprese le tribune, prevedeva un'utenza di 1600 persone. Anche l'accessibilità ai disabili ha richiesto degli adeguamenti. E poi, come sempre accade per i grandi progetti edilizi, ci sono state i ricorsi. È quindi

oltremodo sorprendente che i sacrosanti 14 mesi siano stati rispettati con precisione. Nemmeno le piogge e le nevicate persistenti durante la fase di montaggio sono riuscite a scalfire questo risultato.



**Sono felicissimo del nostro palazzetto dello sport! Un progetto sostenibile e avveniristico, realizzato nel rispetto di tempistiche molto serrate.**

**Patrick Peyer**  
RESPONSABILE SETTORE  
IMMOBILIARE DEL COMUNE  
DI OFTRINGEN



Una campata di 27 metri: le grandi capriate in legno attirano sguardi di stupore.



# 3 palestre

Palazzetto dello sport  
di 47 metri di lunghezza  
e 9.3 metri di altezza

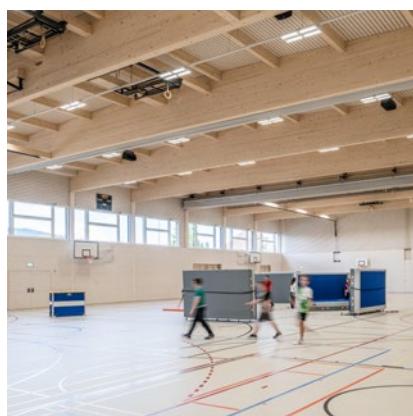
Il palazzetto dello sport è stato interamente realizzato con sistema di costruzione in legno, e l'immenso soffitto con legno a vista impressiona i visitatori. In effetti le grandi capriate in legno che sorreggono il tetto su una larghezza di 27 metri sono una vera e propria attrazione! Lala a due piani che ospita spogliatoi e attrezzi è stata realizzata secondo il metodo di costruzione convenzionale e si presenta come una sorta di zaino sulle spalle della vasta sala in legno.

# 14 mesi

Con tanto di piano interrato subentrato in fase di pianificazione



Durante la progettazione della costruzione, la popolazione ha approvato una modifica che ha reso necessari un seminterrato e altri cambiamenti in corso d'opera. Ciò nonostante, dopo 14 mesi dal via, 2000 studenti nonché le associazioni sportive locali hanno potuto utilizzare il nuovo palazzetto. Nemmeno il brutto tempo durante il montaggio è riuscito a prolungare le tempistiche.



Delle 196 tonnellate di legno utilizzate, 130 provengono da foreste svizzere. I brevi percorsi di trasporto migliorano notevolmente il bilancio ecologico dell'edificio. Per la costruzione delle pareti esterne sono stati utilizzati abete e abete rosso, per la facciata abete di Douglas. 130 tonnellate pesano quanto una mandria di 30 elefanti.

# 130 tonnellate

Legno svizzero sostenibile

Le proporzioni equilibrate e il design raffinato della facciata regalano un aspetto di pregio dell'edificio. L'involucro aperto in legno di abete Douglas grigio con la striscia di moduli fotovoltaici integrati conferisce all'immobile un aspetto moderno e filigranato. I moduli fotovoltaici sul tetto piatto e sulle facciate est, sud e ovest forniscono elettricità per il fabbisogno dell'edificio. Il riscaldamento, in inverno, è garantito da due pompe di calore aria-acqua (una per il riscaldamento, l'altra per l'acqua calda). Dal canto suo, la centrale elettrica di Oftringen ha installato un ulteriore impianto fotovoltaico sul tetto del palazzetto per generare corrente elettrica. Queste caratteristiche sostenibili ne fanno un edificio plurienergetico esemplare che fa onore alla Città dell'energia di Oftringen.

La sala, che oggi accoglie gli studenti delle scuole medie e le società sportive, durante il montaggio della struttura in legno era gelida. Pioveva e nevicava ininterrottamente e il tetto non era ancora completamente chiuso. Il pavimento era liscio e freddo come il ghiaccio, quasi gli abitanti di Oftringen avessero ordinato una pista di pattinaggio! Alla fine è stato necessario l'intervento di un mezzo di sgombero per rimuovere la neve dal palazzetto. Avversità come queste sono indicative del forte spirito di squadra. In tutti i reparti, gli specialisti coinvolti non hanno mai perso di vista l'obiettivo e si sono impegnati al massimo per consegnare la struttura con le tre palestre entro l'inizio della scuola. Come ricompensa, alla cerimonia di inaugurazione, il sole splendeva caldo e luminoso su tutta Oftringen.

1



2





**1** | Accesso in calcestruzzo alla tribuna per 260 persone.

**2** | Tutto sotto controllo: vista impressionante dalla tribuna.

**3** | Per il proprio fabbisogno: energia fotovoltaica dal tetto e dai pannelli della facciata.

Le ampie capriate in legno con le imponenti campate da 27 metri hanno suscitato grande meraviglia tra i visitatori. Anche l'utilizzo di legno svizzero, l'impianto fotovoltaico sulle facciate e il garage sotterraneo hanno riscosso il favore del pubblico. La pavimentazione Area-Elastic e l'attrezzatura di elevata qualità hanno altresì ottenuto numerosi riconoscimenti anche da atleti di punta nazionali quali Noe Seifert e Luca Murabito, invitati alla cerimonia di inaugurazione e premiati per le loro performance nella ginnastica artistica in occasione dei campionati europei del 2024 a Rimini. In questa giornata di sole, Lukas Leuenberger, direttore dell'istituto scolastico, nel suo discorso ha voluto sottolineare che: «Il sole non splende solo alto nel cielo, ma anche in questo palazzetto.»

#### DETTAGLI COSTRUTTIVI

##### Committente

Comune di Oftringen

##### Architettura

Hertig Nötzli Architekten AG / Renggli SA

##### Ingegneria della costruzione in legno

Pirmin Jung Schweiz AG

##### Anni di costruzione

2023–2024

##### Standard di costruzione

Minergie

##### Costruzione

Sistema di costruzione in legno

##### Facciata

Involucro verticale in abete di Douglas con strisce a moduli fotovoltaici integrati (90 kWp)

##### Destinazione

Palazzetto dello sport con tre palestre per scuole e società sportive con docce, locale attrezzi, foyer, uffici, portineria, locale tecnico, magazzini e parcheggio con 55 posti auto

##### Prestazioni di Renggli SA

Impresa totale

Ingegneria della costruzione in legno (protezione antincendio)

Costruzione in legno



# Legno in incognito sulle sponde del Lemano

Due splendide ville gemelle con una vista mozzafiato sul lago Lemano fanno sognare i passanti. Che rimangono a bocca aperta rendendosi conto che questi lussuosi edifici sono costruiti in legno.



Cielo a vista: diffusione della luce da un'altezza di 12 metri fino al seminterrato.

Il Comune di Saint-Prex gode di una posizione privilegiata sulle rive del lago Lemano, il che rende rari e costosi i terreni edificabili. Il committente ha sfruttato le generose dimensioni del terreno per costruire due ville gemelle per quattro famiglie. La scelta di una costruzione in legno per Christophe Pilloud non è stata dettata soltanto da motivi ecologici, bensì anche dai vantaggi della prefabbricazione, ossia precisione, tempi di costruzione ridotti e cantiere ordinato. Con queste richieste, il committente si è rivolto a Renggli che, quale leader sul mercato dei sistemi di costruzione in legno, ha potuto assumersi la responsabilità dell'impresa totale. Il concetto dello studio di architettura Seraphim SA prevedeva uno zoccolo in calcestruzzo facciavista per i garage e il seminterrato, che garantisse una continuità

estetica con la struttura in legno della zona abitativa.

Questa «entente cordiale» tra i due materiali è stata un vero successo. Lo zoccolo è realizzato in ammocret, un calcestruzzo calcareo sabbioso dalle calde tonalità di beige: un'innovazione esclusiva firmata Holcim. Mentre la struttura in legno colpisce per il suo aspetto elegante e armonioso, un intonaco di calce naturale addolcisce le facciate retroventilate con un colore chiaro, in delicato contrasto con lo zoccolo di calcestruzzo. Lo stesso sguardo estetico è stato posato anche sui cortili interni, senza per questo cadere nell'ostentazione. Qui, una fontana a specchio incanta chi la osserva, creando un'oasi di tranquillità che fa bene all'anima.



**In corso d'opera,  
abbiamo dovuto affrontare molte difficoltà,  
ma il risultato parla chiaro: sono state risolte con eleganza!**

**Jérôme Pugin**  
RESPONSABILE SUCCURSALE  
SVIZZERA OCCIDENTALE,  
RENGGLI SA



Anche all'interno il legno è intonacato, quindi molto percepibile ma poco visibile. La parete comune, che divide le due unità abitative, diffonde la luce da un'altezza di 12 metri fino a raggiungere il seminterrato. La zona soggiorno principale, alta 6.5 metri, beneficia in modo particolare di questa straordinaria luminosità. Contrariamente agli standard architettonici, l'architetto ha deciso di disporre le camere da letto a pianterreno. Per un motivo più che valido: i locali di soggiorno, interamente aperti, occupano così il primo piano, e da quest'altezza si gode di una vista fantastica e senza ostacoli sul lago Lemano, in particolare dai terrazzi.

**Il risultato parla da sé:  
sono pochi gli edifici realizzati da imprese generali che raggiungono questo grado di prestazioni per l'acquirente finale.**

**Christophe Pilloud**  
COMMITTENTE

Mentre le decisioni sull'allestimento e l'arredo degli interni sono state in gran parte lasciate ai nuovi proprietari, per gli esterni era importante creare un insieme armonioso. Il concetto cromatico, ossia la combinazione

di tonalità marroni e bianche, si estende ai diversi materiali: dalle pareti portanti alle scale, dalle fioriere in calcestruzzo a vista ai serramenti, dai telai delle finestre alle tegole lisce del tetto di color marrone scuro. Tutti questi elementi con-

feriscono agli eleganti edifici un aspetto minerale naturale. Il bianco è dato dagli elementi delle pareti esterni in legno intonacati a calce. Da un punto di vista strutturale, questi elementi avvolgono il corpo dell'edificio con una camera d'aria intermedia che funge da isolamento termico e ventilazione.

**1** | Un piacere per gli occhi: dall'interno verso l'esterno, e a scendere fino al lago Lemano.

**2** | Grande eleganza: delicate gradazioni nelle tonalità del marrone.

La costruzione della prima casa bifamiliare ha permesso di risolvere diverse questioni di dettaglio che hanno accelerato la realizzazione della villa gemella. Nelle costruzioni in legno, le esperienze acquisite possono essere messe in pratica più rapidamente. In effetti, la seconda casa è stata consegnata ai proprietari un mese e mezzo prima del termine previsto. «È una rarità nel settore immobiliare», afferma Christophe Pilloud. Inoltre, spesso le opere di finitura e la chiusura del cantiere sono processi lunghi e frustranti. In questo progetto invece, Renggli e il committente si sono presi il tempo necessario per accompagnare e assistere gli acquirenti anche dopo la consegna, fino all'ultimo dettaglio. I neo proprietari sono entusiasti. La situazione di partenza per un'ulteriore edificazione della parte settentrionale della parcella non potrebbe essere più favorevole.

#### DETTAGLI COSTRUTTIVI

##### Investitrici

Tasmias SA e Tychea SA

##### Architettura

Seraphim SA – Guillaume Wicht / Renggli SA

##### Anni di costruzione

2022 – 2023

##### Costruzione

Sistema di costruzione in legno

##### Facciata

Facciata retroventilata, intonacata

##### Destinazione

Due case bifamiliari con appartamenti di proprietà da 6.5 locali

##### Prestazioni di Renggli SA

Impresa totale

Ingegneria della costruzione in legno (statica e sistema di costruzione / protezione antincendio / isolamento fonico / energia, protezione termica e igroscopica)

Costruzione in legno





# Schwamendingen: nuovo abitare nella città- giardino di un tempo

L'edilizia residenziale pubblica di Schwamendingen caratterizza tuttora questo quartiere urbano in rapida crescita. Oggi il concetto di città-giardino è alla ricerca di nuove risposte architettoniche. E le trova nella palazzina plurifamiliare Luegisland 350.

## Luegisland 350 al servizio della città-giardino

In seguito all'incorporazione nella città di Zurigo, dal 1934 Schwamendingen ha vissuto un vero e proprio boom edilizio. Per evitare un'edificazione incontrollata del paesaggio, gli urbanisti decisero di applicare il concetto di città-giardino sul modello inglese. In questo contesto storico, il nuovo edificio sostitutivo Luegisland 350 apre un nuovo capitolo, perfettamente in linea con la filosofia della città, ossia preservare gli spazi verdi nonostante la densificazione. Un approccio condiviso anche dal progetto vincente di un concorso privato. Il capitolato includeva esplicitamente criteri di sostenibilità quali la rinuncia a un'autorimessa per ridurre l'utilizzo del calcestruzzo ad alto contenuto di CO<sub>2</sub> nel seminterrato. Quale materiale da costruzione principale, in cima alla lista dei desideri c'era ovviamente il legno. Il concorso è stato vinto da Oxid Architektur GmbH, un rinomato studio di architettura che ha raccolto l'eredità dei pionieri della

costruzione in legno Marianne Burkhalter e Christian Sumi.

## Al posto dei precedenti 18 appartamenti, l'edificio sfalsato ne proporrà 34, da 2.5 a 4.5 locali

Oxid ha pensato di posizionare una palazzina a schiera diagonalmente sul terreno, rinunciando così agli edifici a torre, estranei al quartiere. Lo sfalsamento permette a ognuno dei 34 appartamenti di godere di un'ampia superficie esterna. Collegando i due vani scale mediante un ingresso comune, l'architettura promuove in modo mirato l'interazione sociale proprio laddove trova da sempre la sua massima espressione: sulle scale. L'assenza di posti auto viene compensata mettendo a disposizione degli inquilini parcheggi per 100 biciclette con stazioni di ricarica per e-bike, un'auto elettrica Mobility e due cargo bike. Conformemente ai requisiti di una città-giardino, l'area circostante sarà allestita in modo naturale con una superficie impermeabilizzata minima.

## DETTAGLI COSTRUTTIVI

### Investitore

Privato

### Architettura

Oxid Architektur GmbH

### Anni di costruzione

2024–2025

### Costruzione

Sistema di costruzione in legno

### Facciata

Facciata in legno verticale e orizzontale, preinvecchiata, in due colori

### Destinazione

34 appartamenti in affitto da 2.5 a 4.5 locali

### Prestazioni di Renggli SA

Impresa totale

Ingegneria della costruzione in legno (statica e sistema di costruzione / protezione antincendio / energia, protezione termica e igroscopica)

Costruzione in legno

### Luegisland 350 è anche un'interessante lezione di tecnica delle costruzioni

Come accorciare di ben tre mesi la durata di costruzione? L'attenzione si è concentrata sui vani scala che, negli edifici in legno, nella maggior parte dei casi sono costruiti in calcestruzzo per rispondere a esigenze di isolamento acustico e per creare le necessarie controventature. Questo era anche il piano iniziale del progetto. Conformemente alla procedura abituale, le trombe delle scale vengono gettate in calcestruzzo piano per piano. Per ogni piano, si perdono perciò circa due settimane. Prima che gli elementi prefabbricati in legno vengano forniti, enormi impalcature si stagliano nel paesaggio in attesa degli elementi, la cui posa richiede solitamente un lungo lavoro. Ma se l'impresario costruttore collabora fianco a fianco con il costruttore in legno,

è possibile procedere parallelamente piano per piano: la costruzione in legno è sempre avanti di un piano. Gli elementi delle pareti sul lato delle scale sono formati da pannelli di legno lamellare monostrato e fungono in seguito da casseforme permanenti per la gettata del calcestruzzo. In seguito, insieme alla parte di muro in calcestruzzo, assumeranno la funzione di parete terminale dell'appartamento. Il collegamento tra calcestruzzo e legno viene risolto in maniera molto più precisa e pulita. I vantaggi: occorre meno calcestruzzo, la protezione antincendio e acustica è garantita con eleganza, il legno garantisce maggiore precisione rispetto al calcestruzzo e i tempi di costruzione si accorciano. In questo progetto, si risparmiano ben tre mesi sulla durata complessiva, anticipando così l'affitto degli appartamenti.

1





**La costruzione  
in legno è in costante  
evoluzione. Dell'edilizia,  
è il ramo di gran  
lunga più innovativo.**

**Verena Egli**  
CAPOPROGETTO IMPRESA  
GENERALE RENGLI SA

# Legno per l'ONF: una tendenza imposta d'ufficio

Per la nuova costruzione dell'Office national des forêts (ONF) a Parigi, si è deciso di puntare sul legno non solo per motivi ecologici ed economici. È anche una questione di immagine!





L'ONF ha potuto dimostrare l'efficienza del legno come materiale da costruzione nella realizzazione della propria sede. In Francia, le foreste ricoprono il 31% dell'intero territorio, una delle superfici boschive più estese d'Europa. La nuova sede dell'Ufficio nazionale delle foreste può quindi essere definita una sorta di portabandiera per le attività dell'organizzazione. Il legno per travi, pavimenti e strutture portanti proviene al 100% da foreste demaniali. Anche nell'intelaiatura, nelle capriate a ventaglio del tetto, nelle sporgenze... le bois est le message! Il discorso ecologico prosegue con la stessa logica sul tetto: un impianto fotovoltaico, che copre il consumo di energia elettrica del nuovo edificio. Il maltempo non è un problema; l'acqua piovana viene recuperata e utilizzata per gli impianti sanitari e per l'irrigazione. L'edificio ha ottenuto la menzione «excellence» dal marchio BBCA (Bâtiment Bas Carbone) nonché il label E+C-

(Bâtiment à Énergie Positive et Réduction Carbone. Più eco-responsabile di così!

Questa eccezionale opera architettonica porta la firma dello studio di architettura «Vincent Lavergne Architecture Urbanisme et Atelier WOA». L'edificio poggia su una struttura complessa, sostenuta da supporti di facciata a forma di croce su due piani, soffitti in CLT e divisorii per ambienti. Tra i dettagli di maggior interesse le diverse sporgenze sopra l'area d'ingresso e le travi reticolari interne, che ricordano i rami di un albero e si protendono verso il soffitto. La disposizione degli spazi e la relazione visiva tra i vari livelli sono volte a promuovere lo spirito collaborativo. «L'ufficio non è soltanto un luogo di lavoro», afferma l'architetto Vincent Lavergne, «è anche una piattaforma di interazione sociale e culturale.» E in questo l'home office non può competere.

#### DETTAGLI COSTRUTTIVI

##### Committente

Office national des forêts (ONF)

##### Architettura

Vincent Lavergne Architecture Urbanisme et Atelier WOA

##### Standard di costruzione

BBCA (Bâtiment Bas Carbone, edifici a basso carbonio) e E+C- (edifici a bilancio energetico positivo e riduzione delle emissioni di carbonio)

##### Anni di costruzione

2020–2022

##### Costruzione

Costruzione in legno

##### Destinazione

Uffici per 365 collaboratori

##### Costruzione in legno

Mathis SAS

# Rappresentano tutti i valori che Renggli incarna

Non c'è una seconda occasione per fare una buona prima impressione. Una consapevolezza che è anche una delle competenze centrali dei due dipartimenti che si esprimono al meglio a contatto con la clientela: Sviluppo & Acquisizione Impresa generale e Acquisizione Costruzione in legno.

Quale fornitore di servizi completi, Renggli è a contatto con gruppi target molto diversi: investitori istituzionali, cooperative di abitazione, fondazioni, enti pubblici, aziende, investitori privati. Che si tratti di stabili residenziali o commerciali, non mancano mai le domande in materia di pianificazione, architettura, costi, energia, fisica della costruzione e realizzazione che richiedono una risposta competente o che devono essere indirizzate agli specialisti dei vari rami. L'impegno

e il know-how del nostro team Sviluppo & Acquisizione Impresa generale sono fondamentali per convincere i nostri potenziali clienti delle competenze globali di Renggli.

Il 1° agosto 2024 Oliver Stihl ha assunto la direzione strategica del dipartimento. Gregor Fässler è responsabile del Key Account Management e Maja Seibel dello Sviluppo dei progetti. Guido Burgener continua a dirigere la Pianificazione dei costi.

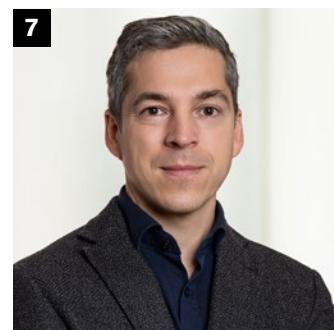
11



## Team Sviluppo & Acquisizione Impresa generale

- 1 Hanspeter Blum** Progettista Impresa generale
- 2 Ladina Bollinger** Assistente Sviluppo & Acquisizione Impresa generale
- 3 Kevin Bosshard** Responsabile Impresa generale Svizzera orientale
- 4 Guido Burgener** Responsabile team Pianificazione dei costi Impresa generale
- 5 Gregor Fässler** Responsabile team Key Account Management Impresa generale

- 6 Urs Jost** Pianificatore costi Impresa generale
- 7 Andreas Kaufmann** Responsabile Filiale IG Svizzera occidentale
- 8 Juliane Leinweber** Progettista Impresa generale
- 9 Markus Näff** Progettista Impresa generale
- 10 Junko Nihei Rinaldi** Progettista Impresa generale



**11 Beat Renggli** Key Account Manager Impresa generale

**12 Yvonne Schärli** Pianificatrice costi Impresa generale

**13 Maja Seibel** Responsabile team Sviluppo dei progetti Impresa generale

**14 Sarah Waeber** Assistente amministrativa / di progetto

**15 Kai Zang** Progettista Impresa generale



#### Team Acquisizione Costruzione in legno

- |   |  |
|---|--|
| <b>1</b> <b>Andrea Balmelli</b> Consulente / Responsabile progetti Costruzione in legno | <b>7</b> <b>Fabienne Grogg</b> BIM Coordinator Costruzione in legno                    |
| <b>2</b> <b>Nat Baumann</b> BIM Manager Costruzione in legno                            | <b>8</b> <b>Dominik Grolimund</b> Project Manager Costruzione in legno                 |
| <b>3</b> <b>Mara Dascoli</b> Project Manager Digitalizzazione Costruzione in legno      | <b>9</b> <b>Roger Gruber</b> Project Manager Costruzione in legno                      |
| <b>4</b> <b>Patrik Egli</b> Consulente progetti Costruzione in legno                    | <b>10</b> <b>Thomas Kiener</b> Consulente progetti Costruzione in legno                |
| <b>5</b> <b>Thomas Eugster</b> Consulente progetto Costruzione in legno                 | <b>11</b> <b>Manuel Ledermann</b> Calcolo Costruzione in legno                         |
| <b>6</b> <b>Anton Gauch</b> Calcolo Costruzione in legno                                | <b>12</b> <b>Konrad Leuenberger</b> Responsabile dell'ufficio della Svizzera orientale |



## Entusiasmo e spirto di squadra: insieme realizziamo soluzioni in legno innovative e sostenibili.

**Marc Huggenberger**

RESPONSABILE ACQUISIZIONE  
COSTRUZIONE IN LEGNO

22



Lavorando a stretto contatto con architetti, uffici di progettazione e imprese generali, i nostri interlocutori per le costruzioni in legno verificano la fattibilità tecnica dei progetti di costruzione in legno, elaborano soluzioni adeguate e supportano la progettazione, che si tratti di sistemi in legno, costruzioni ibride o modulari. Su richiesta e su incarico, gli esperti progettisti e/o costruttori in legno si occupano anche di questioni di dettaglio.

Il dipartimento Acquisizione Costruzione in legno si incammina verso il futuro con uno staff dirigenziale ampliato. La responsabilità generale dei team guidati da Lukas Schaad (Acquisizione progetti) e Philemon Ruf (Calcolo) è affidata dal 1° agosto 2024 a Marc Huggenberger.

- 13** **Deborah Martinotta** Calcolo Costruzione in legno
- 14** **Luca Mooser** Consulente progetti Costruzione in legno
- 15** **Sidney Rittmann** BIM Coordinator Costruzione in legno
- 16** **Philemon Ruf** Project Manager / Responsabile team Calcolo
- 17** **Lukas Schaad** Responsabile Acquisizione progetti Costruzione in legno
- 18** **Damien Schopfer** Consulente progetti Costruzione in legno

- 19** **Eveline Sigrist** BIM Modeler Costruzione in legno
- 20** **Elouan Steffen** Consulente progetti Costruzione in legno
- 21** **Inga Suhr** Calcolo Costruzione in legno
- 22** **Daniel Zimmermann** Consulente progetti Costruzione in legno



Contattateci subito  
e ponete le vostre  
domande:  
[bit.ly/contatto-  
costruzione-in-legno](http://bit.ly/contatto-costruzione-in-legno)

# Un'esperienza di e per la vita: il camp per apprendisti

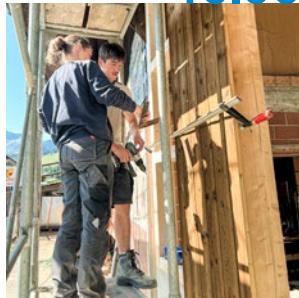
Ogni due anni ci viene data l'opportunità di partecipare a un camp di formazione. Quest'estate, a Sörenberg, abbiamo aiutato la famiglia Schaller a costruire un fienile con una stalla a stabulazione libera per le mucche. Disegnatori, carpentieri, impiegati in logistica e pavimentisti... tutti hanno contribuito con grande impegno ed entusiasmo.

7.45



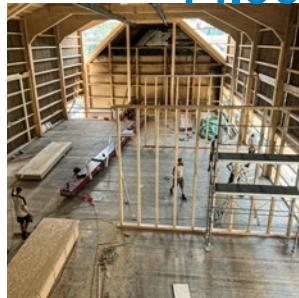
Arriviamo in cantiere, pieni di entusiasmo e di buona volontà. Durante una breve riunione di lavoro, ognuno di noi riceve i propri compiti.

10.00



Per montare il rivestimento della facciata, ci aiutiamo a vicenda. Un lavoro di squadra tra l'apprendista carpentiere Nils Braun e l'apprendista disegnatrice Elena Wüest.

14.00



Il fienile prende forma. Montiamo le strutture a telaio in legno per lo stoccaggio del fieno e rivestiamo di tavole le pareti esterne.

17.45



Soddisfatti del nostro lavoro, sorridiamo al nostro fotografo e apprendista Timo Schürmann: i suoi colleghi di lavoro Fabian Leuenberger, Marc Rölli e Tim Heer.

8.45



Oggi il programma prevede lavori all'interno del fienile, rivestimento della facciata e finitura della stalla a stabulazione libera per le mucche.

12.00



Una pausa ben meritata! Il nostro team di cucina ci ha preparato un ottimo pranzetto e noi vi facciamo onore. Ci serve nuova energia per il pomeriggio!

16.15



Till Hunkeler e Thomas Nöthiger stanno terminando la scala in legno, un'opera che prepara Till per l'esame finale di carpentiere.

18.45



È ora di cena. Lara Bernet, disegnatrice AFC, dà una mano a Michèle Oswald, HR Business Partner e responsabile dei nostri apprendisti.



**20.00**



Dopo aver terminato la struttura a telaio in legno, il primo fieno viene stoccatto a regola d'arte. Per la gioia della famiglia Schaller.



**22.00**



Concludiamo il camp per apprendisti con una serata di giochi in allegria. È stata un'esperienza intensa e gratificante; siamo orgogliosi di ciò che abbiamo costruito insieme.

**Non avrei potuto sognare un camp di formazione migliore. È stato bellissimo condividere quest'esperienza con altri apprendisti, lavorare in cantiere e ovviamente vivere lo «spirito del camp» con le sue diverse serate in compagnia.**

**Elena Wüest**

APPRENDISTA DISEGNATRICE AFC  
INDIRIZZO PROFESSIONALE  
ARCHITETTURA, 2° ANNO

# timpla by Renggli – si parte alla grande in Germania!

In Germania la costruzione modulare in legno vanta un enorme potenziale. La migliore premessa per il più grande stabilimento di moduli prefabbricati in legno del Paese.



Il modello aziendale di timpla by Renggli poggia interamente sulla costruzione modulare in legno, in Germania ancora agli albori. La posizione di Eberswalde è strategicamente ben scelta. Il capoluogo della contea nello stato federale di Brandeburgo si trova a 40 chilometri dal confine della città di Berlino, principale mercato di crescita dell'azienda. Qui c'è una grande richiesta di edifici multipiano a impatto climatico sostenibile, che possano essere realizzati mediante moduli in legno prefabbricati in serie, a condizioni economiche interessanti. Su un'area verde a Eberswalde è sorto uno stabilimento di produzione di circa 20000 metri quadrati, il più grande del suo genere in Germania. Max Renggli aveva già adocchiato la Germania come mercato in crescita ed è convinto che, grazie alle competenze globali a livello di ingegneria, pianificazione, prefabbricazione e realizzazione, qui Renggli abbia ampi margini di manovra, all'interno di una solida rete. Il 19 settembre 2024, lo stabilimento di Eberswalde è stato inaugurato ufficialmente alla presenza di numerosi rappresentanti del mondo economico e politico.

In Germania timpla by Renggli è sinonimo di un nuovo modo di costruire: sistematico, rispettoso del clima e dall'enorme valore aggiunto. La joint venture tra i quattro azionisti Renggli SA, Saxovent Smart Eco Investments GmbH, Sächsische Ärzteversorgung (SÄV) e MQ Real Estate GmbH ha unito le forze per rivoluzionare il mercato tedesco dell'edilizia. La missione di timpla by Renggli è la costruzione di edifici di migliore qualità, più

sani e più convenienti, a impatto climatico zero. La competenza svizzera di Renggli nella costruzione di edifici in legno costituisce la base professionale per raggiungere questo obiettivo. Gli azionisti tedeschi non sono meri investitori finanziari dell'azienda, ma partner strategici accuratamente selezionati. Condividono i valori fondamentali di Renggli e si impegnano con convinzione per il cambiamento dell'industria edilizia su scala europea.

Per rispettare l'ambiziosa tabella di marcia fino all'avvio della produzione, il complesso progetto è stato suddiviso in quattro sottoprogetti (costruzione, impianti tecnici, digitalizzazione e trasferimento del know-how), ognuno realizzato sotto l'egida di un project manager interno di Renggli. Fattore fondamentale di riuscita: il transfer dell'esperienza nella costruzione in legno alla nuova società. A tale scopo, Marcel Müller, responsabile dello sviluppo organizzativo di Renggli, ha messo a punto diversi programmi di trasferimento del know-how commisurati alle esigenze formative, con il coinvolgimento di oltre 50 nostri dipendenti. Nel contempo, a Eberswalde è stato reclutato un team di gestione locale, introdotto alle nuove mansioni da Roland Kühnel, direttore di timpla. Anche la città di Eberswalde è stata di grande aiuto, appoggiando il progetto sin dall'inizio. L'impegno in Germania non influirà sulle attività in Svizzera. Parallelamente all'espansione oltre confine, la posizione di mercato in Svizzera verrà infatti ulteriormente rafforzata.

**Per timpla, la competenza svizzera in materia di costruzioni in legno è un requisito essenziale nonché la base del nostro concetto di costruzione in legno.**

**Roland Kühnel**  
DIRETTORE DI TIMPLA GMBH

## 2018

Fondazione di Renggli Deutschland GmbH

## 2019

Idea per lo stabilimento di produzione di moduli in legno

## 2020

Inizio della progettazione della fabbrica  
Accordo di partecipazione degli investitori

## 2021

Garanzia del finanziamento

## 2022

Cerimonia inaugurale e ingresso sul mercato di timpla by Renggli

## 2023

Cerimonia del tetto

## 2024

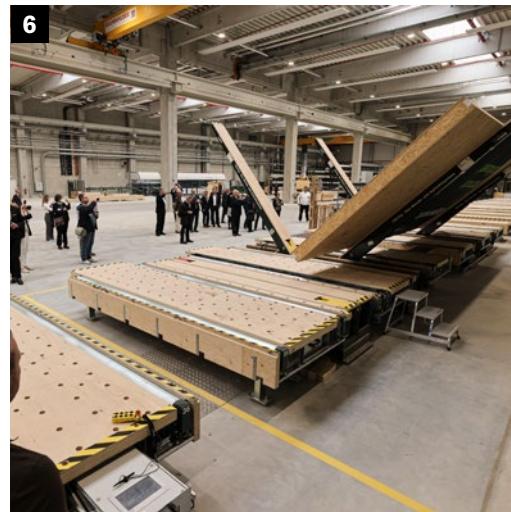
Ridenominazione dell'azienda in timpla GmbH

Officina completata e impianti di produzione messi in funzione

Avvio della produzione



SCORCI DELL'INAUGURAZIONE DELLO STABILIMENTO DI PRODUZIONE IL 19 SETTEMBRE 2024



1 | timpla by Renggli: il più grande stabilimento di produzione di moduli in legno d'Europa.

2 | Settore logistico: spazio sufficiente per la consegna a secco dei materiali da costruzione.

3 | Discorso ceremoniale: saluti dalla Svizzera di David Renggli.

4 | Cerimonia di inaugurazione: vengono serrate le ultime viti del primo modulo dell'impianto timpla.

5 | Ascoltatori entusiasti: numerosi ospiti hanno partecipato alla cerimonia di apertura.

6 | Un aiuto efficiente ed efficace: il sistema di tavoli modulari – uno dei moderni sistemi di produzione.

7 | Roland Kühnel: discorso del direttore di timpla alla presenza di numerosi ospiti d'onore locali.



Per saperne di più su timpla by Renggli (in tedesco): [timpla.eu](http://timpla.eu)



**Il progetto timpla by Renggli non è stato una passeggiata – all'epoca dilagava il Covid, le catene di fornitura sono collassate, è scoppiata la guerra in Ucraina e i costi sono esplosi.**

D'altro canto le circostanze difficili sono state un banco di prova da cui abbiamo attinto grande fiducia. I nostri azionisti hanno avuto ampie opportunità di dimostrare quanto siano uniti e incrollabili nel sostenere il progetto timpla e con quale lungimiranza effettuano gli investimenti. Ogni azienda può solo desiderare partner come questi. Un'altra fonte di motivazione è stata ed è la passione dei collaboratori che iniziano il loro percorso con noi. La volontà e l'energia con cui tutti vogliono promuovere questa svolta nel mondo dell'edilizia rappresentano un bene inestimabile per l'azienda. Abbiamo la fortuna di aver fondato l'azienda sulla base di una forte domanda di mercato e in effetti la nostra agenda è già piuttosto fitta.

**Roland Kühnel**  
DIRETTORE DI TIMPLA GMBH



**Fin dall'inizio ci è stato chiaro che volevamo realizzare questo progetto solo con partner strategici adeguati.**

Mentre mio fratello David valutava gli investitori e costituiva l'attuale società, a me spettava il compito, in qualità di project manager generale, di allestire il nuovo stabilimento e di rendere timpla idonea allo sviluppo operativo del mercato. Ero entusiasta di assumermi la responsabilità di un progetto di sviluppo aziendale così impegnativo. Inizialmente le mie mansioni vertevano ancora molto sulla parte operativa. Dopotutto, con la progressiva acquisizione di risorse e competenze in loco, ho potuto concentrarmi sempre più sugli aspetti strategici. Guardando indietro, la parte più avvincente è stata quella di combinare le varie sfaccettature aziendali di un progetto greenfield e portare avanti lo sviluppo insieme a un team d'eccellenza. Oggi sono orgoglioso di questa grande squadra e della motivazione che mostra nel fornire il suo contributo a un futuro più sostenibile.

**Samuel Renggli**  
RESPONSABILE BUSINESS DEVELOPMENT E MEMBRO DELLA DIREZIONE DI RENGGLI SA

# RENGGLI

VISIONE LEGNO



Saxovent sviluppa progetti nei settori eolico, solare e immobiliare. In qualità di Impact Investor (investitore a impatto sociale), l'azienda opera anche nel campo dell'agricoltura. La missione di Saxovent è quella di preservare la Terra come luogo in cui valga la pena di vivere per i nostri figli. L'azienda berlinese profonde il suo impegno in questo senso dal 1997.



La Sächsische Ärzteversorgung è uno dei maggiori regimi pensionistici professionali dei nuovi Länder tedeschi nonché investitore istituzionale sui mercati internazionali dei capitali. Il compito principale del fondo pensione è quello di garantire gli obblighi di previdenza pubblica dei suoi membri contribuenti e dei beneficiari. A fronte delle elevate esigenze del portafoglio di investimenti, si contemplano anche opportunità d'investimento sostenibili.



MQ Real Estate si impegna a fondo per il potenziamento e la rivitalizzazione sostenibile e modulare dei punti nevralgici della città non utilizzati. Tra le altre cose, MQ costruisce alberghi modulari su auto silo ed edifici esistenti nelle principali città europee.

**mail@renggli.swiss**  
**www.renggli.swiss**

RENGGLI AG  
Gläng 16  
CH-6247 Schötz  
T + 41 (0)62 748 22 22

RENGGLI AG  
St. Georgstrasse 2  
CH-6210 Sursee  
T + 41 (0)41 925 25 25

RENGGLI SA  
Route de Chantemerle 1  
CH-1763 Granges-Paccot  
T + 41 (0)26 460 30 30

RENGGLI SA  
Viale Bartolomeo Papi 3  
CH-6612 Ascona  
T + 41 (0)91 735 34 20

RENGGLI AG  
Bürglstrasse 33  
CH-8400 Winterthur  
T + 41 (0)52 224 06 70